



*There seems no question that standardization in manufacture has brought to our modern lives a wealth of cultural and useful articles. Only through multiple production and distribution could these precious things come to so many. The artist knows, however, that when he approaches the task of dramatizing a particular product he must turn sharply away from standardization. Each new article and market should cause him to reach out into fresh creative fields*

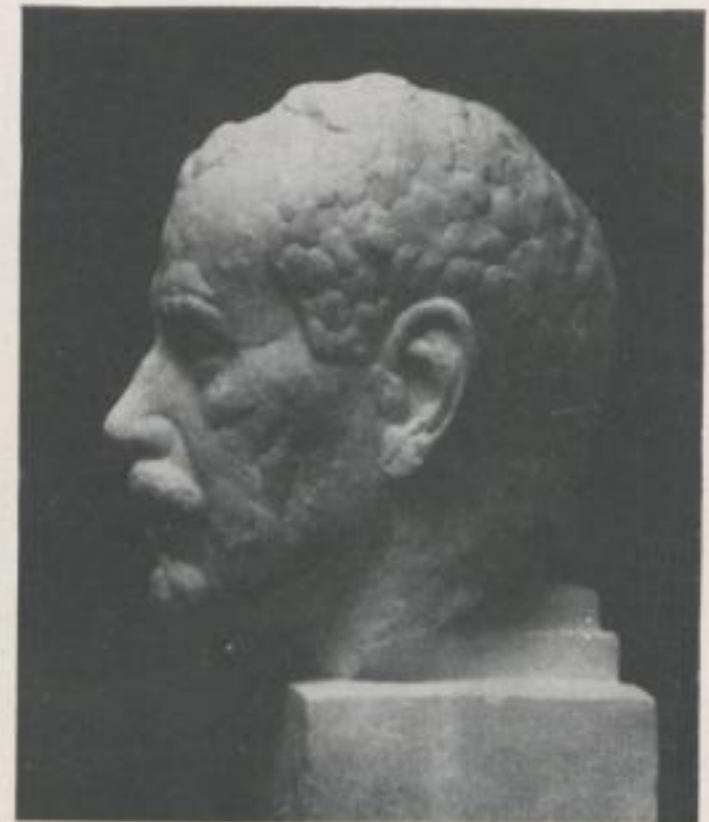
CALKINS & HOLDEN, INC. · ADVERTISING · 247 PARK AVENUE, NEW YORK

Es erscheint fraglos, daß Standardisierung im Produktionsprozeß unserem modernen Leben eine Fülle hoch entwickelter und nützlicher Dinge gebracht hat. Nur durch vielfache Produktion und Distribution konnten jene kostbaren Dinge zu all den vielen Menschen gelangen. Der Künstler jedoch weiß, daß, wenn er an die Aufgabe herangeht, ein bestimmtes Erzeugnis lebendig darzustellen, er sich scharf von der Standardisierung abwenden muß. Jeder neue Artikel und jeder neue Markt sollten ihm Veranlassung sein sich jeweils auf ein anderes Gesichtsfeld einzustellen.

Calkins & Holden, Inc., Advertising, 247 Park Avenue, New York

Dies ist eine Büste von Earnest Elmo Calkins, ausgeführt von Jim Herbert, einem Angehörigen der Firma Calkins & Holden. Wir sind natürlich sehr stolz, daß unsere Organisation von einem Mann wie „E. E.“ geführt wird. Und wir sind gleich stolz, daß, wenn wir eine Büste von ihm gebrauchen, wir auf ein allererstes bildhauerisches Talent innerhalb unserer Firma zurückgreifen können. Tatsächlich scheint es, als ob früher oder später hier bei C. & H. fast alle Künste in den Dienst der Reklame gestellt werden.

Calkins & Holden, Inc., Advertising, 247 Park Avenue, New York



*This is a bust of Earnest Elmo Calkins, done by Jim Herbert of the Calkins & Holden staff... We're naturally rather proud that our organization is headed by a man like "E. E.". And we're also rather proud that when we want a bust of him, we find such first rate sculpting talent available in the shop. In fact, here at C. & H., it would seem, sooner or later most of the arts get tied up to this business of advertising.*

CALKINS & HOLDEN, INC. 247 PARK AVENUE · NEW YORK